

Перевод на РУССКИЙ язык:

Переводчик: Atlas Studios Редактор: Atlas Studios

Дед был общим для всех дедушкой. Дело было не в том, что Иветт Ларсон жалела денег на празднование, а в том, что было нелепостью, чтобы ее семья оплачивала полную стоимость.

Квинс Ларсон знал, что его семья была самой бедной из четырех. Он явно пытался поставить их в затруднительное положение.

«Что случилось, Иветт Ларсон? Ведь именно твоя семья настояла на том, чтобы дедушку положили в больницу, а этот подонок даже не захотел ухаживать за дедом. Он спокойно спал на улице! А теперь ты даже не хочешь организовать праздник в честь выздоровления дедушки?»

«Иветт Ларсон, я и не думала, что у вашей семьи такая неуважительная к родителям.»

Элеонора Ларсон, стоявшая рядом, покачала головой. «Эх, как дядюшка воспитал вас? Иветт Ларсон, неужели у вас вся семья такая неуважительная к родителям? Если не хотите, то забудьте. Наша семья заплатит; мы просто сделаем вид, что у дедушки нет таких родственников, как вы.»

Квинси Ларсон и Элеонор Ларсон действовали в полном единении, пытаясь выгнать семью Иветт Ларсон из семьи Ларсонов.

Иветт Ларсон была оскорблена и хотела дать им отпор, но ее муж остановил ее. "Да, мы несем некоторую ответственность за болезнь дедушки. Мы за это заплатим".

"Хорошо. Иветт Ларсон, ваш муж согласился. Вы же не возьмете свои слова обратно?"

Что еще оставалось сказать Иветт Ларсон, если Финн Тейлор уже согласился? У нее не было выбора, кроме как тоже согласиться.

Когда Фрэнсис Ларсон и Линда Джеймс узнали об этом, они пришли в ярость.

Линда Джеймс хлопнула по столу и крикнула: "Финн Тейлор, ты действительно думаешь, что уже стал частью нашей семьи? Кто дал тебе право принимать решения за нашу семью? Раз уж ты согласился, почему бы тебе не сказать нам, откуда возьмутся деньги? У нас нет их так много".

Финн Тейлор промолчал.

У Линды Джеймс кровь закипела, но она была бессильна.

Дата вечеринки старого хозяина Ларсона была назначена на восьмое число следующего месяца.

Поскольку платить за вечеринку должен был не он, Куинс Ларсон щедро разослал

приглашения всем, кто был хоть как-то связан с семьей Ларсон.

Даже дальние знакомые, которых они встречали всего один раз в жизни, получили приглашения от семьи Ларсон!

В итоге они разослали более 1500 приглашений!

Когда Линда Джеймс узнала об этом, она набросилась на Финна Тейлора. Однако он хранил молчание.

Финн Тейлор сидел у ворот, курил.

В этот момент подошла Иветт Ларсон.

Он быстро затушил сигарету о землю.

«Ого, как мило. Вы не курите, потому что я здесь. Скажите мне, почему вы согласились на просьбу Куинса Ларсона?»

Финн Тейлор улыбнулся. «Я не хотел выслушивать его нытье».

«Откуда возьмутся деньги?»

«Вы помните, что покойный старый хозяин дал мне определенную сумму денег, когда мы поженились?»

Теперь, когда он упомянул об этом, у Иветт Ларсон появилось смутное воспоминание об этом. В то время, когда они только поженились, ни один человек в семье Ларсон не думал хорошо о Финне Тэйлоре.

Только Хьюго Ларсон дал Финну Тэйлору немного денег, потому что он изначально организовал этот брак.

Иветт Ларсон не спрашивала о том, сколько он получил. Конечно, она в любом случае не хотела этого знать.

Правда, в последние годы она была довольно холодна и равнодушна к Финну Тэйлору. Поскольку эти деньги дал ему Старый Мастер, она не имела права их просить.

«Этого достаточно?»

«Думаю, да». Финн Тэйлор не стал вдаваться в подробности.

«Хорошо, я скажу маме о деньгах. Ей просто не по себе от того, что нас задирает вторая ветвь семьи. Не обращай на нее внимания».

«Ничего страшного». Финн Тейлор горько улыбнулся, когда Иветт Ларсон ушла. «Наверное, отношение Иветт Ларсон ко мне снова улучшилось после того, как она увидела, насколько я жалок в последнее время и как я снова взял вину на себя ради неё».

...

Пролетело семь дней.

Наступил день вечеринки Джозефа Ларсона.

Куинс Ларсон уже с утра занял место у входа в отель «All Stars», чтобы приветствовать гостей.

Каждый гость подходил, чтобы вручить свой подарок.

«Генеральный директор Юджин Келли из корпорации «Winsdale» желает Старому Мастеру долгих лет жизни. Вот скрипка».

«Генеральный директор Сэм Шуберт из корпорации «Barocloud» желает Старому Мастеру долгих лет жизни. Вот тысячелетний женшень».

«Генеральный директор Мартин Кляйне из корпорации «Gowinds» желает Старому Мастеру долгих лет жизни и крепкого здоровья. Вот редкое и ценное целебное растение».

...

Цены на все эти подарки от гостей были чрезвычайно высокими.

Куинс Ларсон широко улыбнулся, слушая список подарков.

Он чувствовал, что все эти подарки принадлежали ему.

— Первая семья семьи Ларсон, зять Фрэнсиса Ларсона, муж Иветт Ларсон, Финн Тейлор желает дедушке долгих лет жизни и крепкого здоровья. Вот кадило.

Внезапно прозвучал нестройный звук.

Более сотни пар глаз за пределами отеля All Stars обратились к входу.

Они увидели никчемного зятя семьи Ларсон, Финна Тейлора, который держал в руке кадило и направлялся в вестибюль отеля.

Увидев это, Квинс Ларсон пришел в ярость. Он бросился к нему и закричал:

— Отброс, стой прямо там! Ты серьезно? Дедушка только что оправился от тяжелой болезни, и мы устраиваем эту вечеринку в честь его выздоровления.

— Все в Сан-Франциско собрались здесь, чтобы пожелать дедушке всего хорошего. Как зять семьи Ларсон, как ты мог подарить ему такое жалкое кадило? Что ты имеешь в виду под этим?

В то время как Квинс Ларсон отчитывала Финна Тейлора, Иветт Ларсон, Элеонора Ларсон и остальные из семьи Ларсонов собрались.

Все сверлили взглядами Финна Тейлора, думая, что он делает это с умыслом.

— Иветт Ларсон, если вы не хотите платить за вечеринку дедушки, вы можете просто дать нам знать. Элеонора Ларсон уже предлагала, чтобы вторая, третья и четвёртая ветви заплатили за неё, если ваша семья не хочет. Вы уже согласились, и мы уже приветствовали так много гостей. Какую вы пытаетесь достичь цель, преподнося деду сломанную курильницу для

благовоний?

Иветт Ларсон почувствовала себя в неловком положении. — Финн Тейлор, что с тобой не так? Разве я не дала тебе 15 000 долларов на покупку подарка бабушке?

Один Финн Тейлор заплатил за вечеринку.

Иветт Ларсон чувствовала себя плохо из-за этого. Поэтому она дала ему 15 000 долларов, попросив его купить подарок. Все, что останется, будет его.

Она никогда не ожидала, что Финн Тейлор купит столь отвратительный подарок за 15 000.

«Правильно мыслишь, продолжай. Этот подарок я купил для деда; я потратил на него всего 50 долларов! Думаю, продавец был глупец!»

Финн Тейлор был доволен собой, но его жена залепила ему пощёчину.

«Финн Тейлор, я знаю, что у тебя не так много денег, и тебе, должно быть, пришлось на этот раз ужиматься, но я дала тебе 15 000 долларов. Не думаешь ли ты, что переборщил, потратив на подарок для деда всего 50 долларов? Финн Тейлор, я так разочарована в тебе».

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/92630/3014560>